

1966-11-15

SENDER

Arthur Køpcke

RECIPIENT

Jacqueline Ranson

FACTS

Document type:

Letter

Language:

engelsk

Sender's location:

København

Recipient's location:

Paris

Mentioned people:

Robert Filliou

Jane Pedersen

Mentioned locations:

Paris

Archive:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

TRANSCRIPTION

arthur addi køpcke (köpcke, koepcke ...)

gillesager 248

copenhagen - hvidovre

15-nov- 66

mme jaqueline ranson

4, rue de furstenberg

paris 6

the following matters are sent to you (par rapport a':

'la cedille qui sourit'¹ a ' paris)

piece No. 84..... 30 frcs v

piece No. 69 + 93.. 50 frcs

piece No. 69..... 30 frcs

piece No. 33.... 150 frcs v

piece No. 68 200 frcs ----- ./.

piece No. 63 175 frcs ----- ./.

piece No. 58 175 frcs v

piece No. 10-12 ... 150 frcs v

10 booklets (No. 63+69) as a gift, to your free disposal

robert filliou has asked me to put low prices

I wish you luck with the exhibition²

and remain, with kind regards, madam

yours

(arthur köpcke)

[håndskrevet]

Desuden: Tegne serie

jane pedersen

[med pil til to værker nævnt oven for]

./.. 2 nicht (nie)

bezahlt

¹ "La Cédille Qui Sourit" var navnet på en lille butik, som Filliou og George Brecht drev i Villefranche-sur-Mer nær den franske riviera fra 1965 til 1968. Butikken solgte objekter, multipler, kunstnerbøger og andre artikler. Filliou må have opkaldt nogle af sine stykker efter butikken.

² Galerie Ranson havde vist udstillingen "exposition intuitive (avec matériaux et sans matériau, presque)" af Filliou i oktober måned. I december åbnede galleriet en udstilling med titlen "La cédille qui sourit - offerines inattendues" med værker af Filliou og andre. Det er nok denne udstilling, Køpcke henviser til. [Se udstillingskataloget "Robert Filliou - Genie ohne Talent", museum kunst palast, Düsseldorf, 2003, p. 162.]

arthur addi köpcke (köpcke, koepcke ...)
gillesager 248
copenhagen-hvidovre

15-nov- 66

mme jaqueline ranson
4, rue de furstenberg
paris 6

dear madam -

the following matters are sent to you (par rapport a':
'la cedille qui sourit a'paris ')

piece No. 84..... 30 frcs ✓

~~piece No. 69 + 93...50 frcs~~

~~piece No. 69.....30 frcs~~

piece No. 33.....150 frcs ✓

piece No. 68..... 200 frcs — ✓

piece No. 63..... 175 frcs — ✓

piece No. 58..... 175 frcs ✓

piece No. 10-12... 150 frcs ✓

10 booklets (No. 63+69) as a gift, to your free disposal

robert filliou has asked me to put low prices

I wish you luck with the exhibition

and remain with kind regards, madam

yours

(arthur köpcke)

*Destinataire: Teyne Sore
jeune pederen*

*2 nicht (nie)
bezahlt —*